

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 januari 2002

WETSVOORSTEL

**tot invoeging van een artikel 1383bis in het
Burgerlijk Wetboek, waarin wordt
gepreciseerd dat iemands geboorte op zich
niet als schade kan worden aangemerkt**

(ingediend door de heer Daniel Bacquelaine)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 janvier 2002

PROPOSITION DE LOI

**insérant un article 1383bis dans
le Code civil précisant qu'il n'y a pas de
préjudice du seul fait de sa naissance**

(déposée par M. Daniel Bacquelaine)

SAMENVATTING

In zijn arrest-«Perruche» heeft het Franse Hof van Cassatie een gehandicapte het recht toegezegd op een volledige schadeloosstelling omdat hij, als gevolg van een foute prenatale diagnose, gehandicapt ter wereld kwam. Aldus heeft het Hof erkend dat iemands geboorte op zich niet als schade kan worden aangemerkt. Het Hof durft het bijgevolg aan twee zaken met elkaar te vergelijken die eigenlijk onvergelijkbaar zijn, te weten : de toestand van een kind na zijn geboorte en een toestand waarin het kind zich zou hebben bevonden, mocht het niet geboren zijn geweest. De indiener wenst een dergelijke rechterlijke dwaling in ons land te voorkomen en stelt daarom voor in ons Burgerlijk Wetboek een artikel 1383bis in te voegen, waarin wordt gepreciseerd dat iemands geboorte op zich niet als schade kan worden aangemerkt.

Het is geenszins de bedoeling van dit wetsvoorstel komaf te maken met de mogelijkheid een vordering in te stellen wegens een fout van de arts.

De indiener wenst dat dit voorstel zou worden aangevuld met een bepaling inzake de medische aansprakelijkheid.

RÉSUMÉ

En acceptant qu'un handicapé soit indemnisé en totalité pour être né handicapé à la suite d'une erreur de diagnostic prénatal, la Cour de cassation française, dans son arrêt «Perruche», a reconnu que le simple fait de naître pouvait constituer un préjudice. La Cour s'aventure dès lors à comparer l'incomparable à savoir la situation de l'enfant après la naissance avec la situation dans laquelle il se serait trouvé s'il n'était pas né. L'auteur, afin d'éviter une telle dérive judiciaire dans notre pays, propose d'insérer dans notre Code civil un article 1383bis précisant que le fait de naître ne peut constituer un préjudice.

La présente proposition de loi n'entend en aucun cas supprimer une possibilité de recours en cas de faute du médecin.

L'auteur entend voir la présente proposition de loi complétée par un dispositif relatif à la responsabilité médicale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

DAMES EN HEREN,

Sinds 17 november 2000 bewandelt het Franse Hof van Cassatie in zijn rechtspraak een revolutionaire weg. Impliciet maar ondubbelzinnig heeft het Hof bevestigd dat het leven op zich als een vorm van schade kan gelden.

In de zaak «Perruche», die tot een heuse ethische ontsparing leidt, moesten de rechters oordelen over het geval van een jongeman die van bij zijn geboorte zwaar gehandicapt is omdat zijn moeder tijdens de zwangerschap de rodehond had gekregen en de artsen dat niet hadden gemerkt.

Bijzonder aan deze zaak is dat de vordering in naam van het kind werd ingesteld. Concreet formuleerde het Hof de volgende beschouwing: *«dès lors que les fautes commises par le médecin et le laboratoire dans l'exécution des contrats formés avec Madame X avaient empêché celle-ci d'exercer son choix d'interrompre sa grossesse afin d'éviter la naissance d'un enfant atteint d'un handicap, ce dernier peut demander la réparation du préjudice résultant de son handicap et causé par les fautes retenues»*.

Die redenering wekt bezorgdheid, verontwaardiging, ja zelfs ongeloof. Iedereen reageert zeer geschokt: juristen, artsen, maar meer in het algemeen ook de hele bevolking.

Bij de juristen overheerst bezorgdheid. Die vindt haar oorsprong in het feit dat het hoogste rechtscollege van Frankrijk de paradigmatische begrippen van het medische-aansprakelijkheidsrecht volledig op de helling zet. Op technisch vlak grenst de in deze rechtspraak aangehouden redenering immers aan het absurde. De invulling van het begrip «schade» vormt de spil van het debat. In dat verband erkent het Hof dat een gehandicapte schade lijdt, gewoon omdat hij geboren is. Het is er ons niet om te doen te ontkennen dat een handicap wegens een medische inschattingsfout als schade kan worden aangemerkt, maar het arrest-«Perruche» gaat veel verder dan die evidentie. In voorliggend geval is de invaliditeit van de klager congenitaal, zodat er bij zijn geboorte slechts één alternatief bestond: abortus. Vervolgens komen we bij de kern van de gevolgde redenering, waarin het Hof het aandurft twee aspecten met elkaar te vergelijken die eigenlijk onvergelijkbaar zijn, te weten: de situatie van het kind na zijn geboorte en de situatie van het kind, mocht het niet geboren zijn geweest. De probleemstelling is op zich al duidelijk onlogisch. Hoe valt het immers te vatten dat men een persoon het recht toekent geleden schade te doen gelden, als men tegelijkertijd weet dat de fundamentele

MESDAMES, MESSIEURS,

La Cour de cassation française s'est engagée depuis le 17 novembre 2000 dans la voie d'une jurisprudence révolutionnaire qui affirme, implicitement mais certainement, que la vie peut en elle-même constituer un préjudice.

Dans l'affaire «Perruche» qui fonde ce qu'il faut bien appeler une dérive éthique, les juges étaient confrontés au cas d'un jeune homme, né lourdement handicapé à la suite d'une rubéole contractée par sa mère durant la grossesse et qui n'avait pas été détectée par les médecins.

L'originalité du cas d'espèce résulte de ce que l'action a été menée au nom de l'enfant. Concrètement, la Cour a considéré que : *«dès lors que les fautes commises par le médecin et le laboratoire dans l'exécution des contrats formés avec Madame X avaient empêché celle-ci d'exercer son choix d'interrompre sa grossesse afin d'éviter la naissance d'un enfant atteint d'un handicap, ce dernier peut demander la réparation du préjudice résultant de son handicap et causé par les fautes retenues»*.

Ce raisonnement suscite l'inquiétude, l'indignation voir l'incrédulité. L'émoi est grand chez les juristes, chez les médecins et plus globalement dans l'ensemble de la population.

Pour les juristes c'est l'inquiétude. L'inquiétude de voir la plus haute juridiction de France dénaturer les concepts paradigmatiques du droit de la responsabilité médicale. Car en effet, sur le plan du raisonnement technique, cette jurisprudence confine à l'absurde. La détermination du dommage est au cœur du débat. A ce sujet, la Cour reconnaît qu'une personne handicapée subit un dommage du seul fait d'être née. Il ne s'agit pas, pour notre part, de nier qu'il peut y avoir un préjudice d'être handicapé à la suite d'une erreur médicale. Mais la jurisprudence «Perruche» transcende cette évidence. En l'espèce, l'infirmité du plaignant était congénitale de sorte que la seule alternative à la naissance était l'avortement. Vient alors le nœud du raisonnement quand la Cour s'aventure à comparer l'incomparable à savoir la situation de l'enfant après la naissance avec la situation dans laquelle il se serait trouvé s'il n'était pas né; le seul énoncé du problème montre l'illogisme qui l'habite. Comment en effet comprendre qu'on reconnaisse à une personne le droit de réclamer un préjudice alors qu'on sait par ailleurs que ce qu'aurait désiré fondamentalement cette personne c'est se trouver dans une situation —la non-existence— où elle n'aurait rien pu demander? Réclamer le droit de

wens van diezelfde persoon is dat hij niet had bestaan waardoor hij bijgevolg in de onmogelijkheid had verkeerd wat dan ook te doen gelden? Het recht opeisen niet geboren te worden, doet uitschijnen dat men vóór zijn geboorte al bij machte was vrij te kiezen. Die redenering is zo absurd dat we niet kunnen aanvaarden dat iemand de legitimiteit van zijn eigen geboorte kan betwisten.

Bovendien, in de veronderstelling dat de aangevoerde schade toch bestaat, dan nóg kan ze niet worden geraamd of geëvalueerd. Het herstel van de schade moet ertoe leiden dat het slachtoffer zich weer in de situatie bevindt die er zou zijn geweest mocht de fout niet zijn gemaakt. Hier wordt een vergelijking gemaakt met iets wat niet bestaat en wat niet bestaat is per definitie niet raambaar.

De dwalingen van de Franse rechtspraak veroorzaken dus bezorgdheid bij de rechtsspecialisten; bij de artsen weerklinkt dan weer verontwaardiging. De reden daarvoor is eenvoudig: het Hof van Cassatie legt voor de echografieën verplichtingen op die in de huidige stand van de wetenschap niet eens kunnen worden nagekomen. Het gevolg daarvan is dat de praktijk van foetale echografieën op korte termijn ten dode is opgeschreven, want het arrest-«Perruche» leidt voor dergelijke tests haast tot een resultaatverbintenis. In zekere zin wordt een feilloze geneeskunde geëist om vervolgens een ruimere waaier van aantijgingsmogelijkheden in het leven te roepen ten aanzien van door artsen gestelde handelingen. Die redenering past in de onderliggende en volstrekt onaanvaardbare visie dat de rechterlijke macht zich de rol van wetgever mag aanmatigen als zij vindt dat de sociale ongelijkheden onvoldoende worden weggewerkt.

Professor Jean-Marie Froidart verwoordt het als volgt: *«l'exigence de quasi-infaillibilité clinique imposée par des décisions judiciaires risque d'entraîner dans notre pays une situation insoutenable où une échographie tarifiée à quelques mille francs entraîne un risque nettement disproportionné pour le médecin en cas de non-découverte d'une anomalie. Comme nos collègues français, les radiologues et les échographistes belges pourraient dès lors se détourner de l'échographie obstétricale et se réorienter vers des examens jugés moins à risques. Les échographies obstétricales ne seraient donc plus accessibles».*

Het logische gevolg van dat alles is een achteruitgang op het vlak van de volksgezondheid. Ter voorkoming daarvan is het hoog tijd te aanvaarden dat een in echografieën gespecialiseerde arts, in weerwil van alle vooruitgang en van de zorg die aan prenatale

n'être pas né sous-entend qu'avant la naissance, la personne avait un libre choix. Ce raisonnement par l'absurde implique que nous ne pouvons accepter la possibilité de contester la légitimité de sa propre naissance.

Au surplus, ce préjudice quand bien même il existerait, ne pourrait être apprécié ou évalué. La réparation du dommage implique que la personne qui en est victime se retrouve dans la situation qui aurait été la sienne si la faute n'avait pas été commise. Ici, le terme de la comparaison est la non-existence et, par définition, il n'est pas évaluable.

Si les errements de la jurisprudence française inquiètent les techniciens du droit, ils indignent les médecins. La donne est simple. La Cour de cassation impose aux échographistes des obligations qu'ils ne sont pas à même de respecter eu égard aux données acquises de la science. En conséquence, l'échographie fœtale est condamnée à brève échéance. Il est vrai que les termes de l'arrêt «Perruche» entraînent pour les examens de ce type, une quasi-obligation de résultat. En quelque sorte, on exige une médecine sans faille pour se ménager une plus grande latitude dans l'incrimination éventuelle des actes posés par le médecin. Ceci dans l'optique sous-jacente, totalement contestable, qu'il revient au pouvoir judiciaire d'endosser le rôle du législateur lorsqu'il estime qu'il est insuffisamment répondu aux inégalités sociales.

Pour le professeur Jean-Marie Foidart, «l'exigence de quasi-infaillibilité clinique imposée par des décisions judiciaires risque d'entraîner dans notre pays une situation insoutenable ou une échographie tarifiée à quelques mille francs entraîne un risque nettement disproportionné pour le médecin en cas de non-découverte d'une anomalie. Comme nos collègues français, les radiologues et les échographistes belges pourraient dès lors se détourner de l'échographie obstétricale et se réorienter vers des examens jugés moins à risques. Les échographies obstétricales ne seraient donc plus accessibles».

Afin d'éviter cet enchaînement logique qui constituerait un recul en termes de santé publique, il est temps d'accepter, que malgré tous les progrès et les soins apportés à la réalisation d'une échographie anténatale, un médecin échographiste ne peut pas certifier l'exis-

echografieën wordt besteed, niet kan garanderen dat een kind bij zijn geboorte zeker wel of zeker niet getroffen zal blijken te zijn door een bijzonder zware aan- doening die op het tijdstip van de diagnose als onge- neeslijk wordt erkend. Hetzelfde probleem doet zich voor met de test om na te gaan of er een risico op trisomie 21 bestaat.

De juristen zijn dus bezorgd en de artsen veront- waardigd; de bevolking van haar kant reageert voorna- melijk met ongeloof. Onze samenleving was geschokt door die ethische ontsporing en heeft met kracht haar stem laten horen. De beslissing van het Hof werd be- stempeld als een vorm van «eugenese», «handicap- fobie» en discriminatie.

Moeten we er, op grond van het arrest-«Perruche», voortaan van uitgaan dat ouders gespeend zijn van verantwoordelijkheidszin als zij hun gehandicapt kind willen houden en dus geen vrijwillige zwangerschaps- onderbreking wensen? Het arrest zou een kind aldus de mogelijkheid bieden zijn ouders voor het gerecht te dagen en aan te voeren dat het louter door zijn ge- boorte schade heeft geleden.

Noch het uitgangspunt van die redenering, noch de gevolgen ervan zijn voor ons aanvaardbaar. Integen- deel, onze samenleving moet iedereen de kans geven waardig te leven. Dat solidariteitsbeginsel moet gehan- dicapten een plaats in onze samenleving garanderen en kan niet worden gecompenseerd door een manke juridische redenering.

Die rechtspraak schaadt ook het fundamentele be- ginsel van de gelijkheid tussen alle mensen. Het arrest laat immers doorschemeren dat het leven van een ge- handicapte minder waard is dan dat van elke andere mens. Het leven is echter voor ieder van ons een fun- damenteel goed en de waarde van het bestaan kan niet ondergeschikt worden gemaakt aan de kwaliteit ervan. Onze samenleving kan niet aanvaarden dat er een hiërarchie tussen mensenlevens wordt ingesteld.

Al die beschouwingen mogen dan al ver van de rea- liteit lijken te liggen, dat neemt niet weg dat Frankrijk ons juridisch het bewijs van het tegendeel levert.

Dit arrest, dat berust op het in artikel 1382 van ons Burgerlijk Wetboek opgenomen aansprakelijkheids- beginsel, gaat ons rechtstreeks aan. De Belgische wet- gever mag terzake niet werkeloos toekijken en moet over dit knelpunt, dat ernstige ethische gevolgen kan hebben, een standpunt innemen teneinde betreuens- waardige rechtelijke beslissingen te voorkomen.

tence ou l'absence d'une probabilité, même forte, que l'enfant à naître soit atteint d'une affection d'une parti- culière gravité reconnue comme incurable au moment du diagnostic. Le problème se pose également dans le cadre des examens ayant pour objectif de déterminer un risque de trisomie 21.

Les juristes sont inquiets, les médecins sont indi- gnés, dans la population c'est l'incrédulité qui prédo- mine. Notre société, outrée par ces dérives éthiques, s'est fait entendre avec virulence. «Eugénisme», «handiphobie», «discrimination» sont des termes utili- sés pour qualifier la décision.

Peut-on conclure de l'arrêt «Perruche» que les pa- rents désireux de garder leur enfant handicapé et de ne pas recourir à l'IVG seront désormais considérés comme irresponsables? L'arrêt donnerait donc la pos- sibilité à l'enfant de traîner ses parents en justice, en invoquant un préjudice lié au seul fait de sa naissance.

Nous ne pouvons accepter ni le postulat de départ, ni ses implications. Au contraire, notre société doit don- ner la possibilité à toute personne de vivre dignement. Le principe de solidarité doit assurer à la personne handicapée une place dans notre société, cela ne peut être compensé par un raisonnement juridique biaisé.

Cette jurisprudence porte aussi atteinte au principe fondamental de l'égalité entre les personnes. En effet, il ressort de l'arrêt que la vie d'une personne handica- pée vaut moins que celle de tout autre être humain. Or, la vie constitue notre bien essentiel, la valeur de l'exis- tence ne peut être conditionnée par sa qualité. Notre société ne peut accepter que soit organisée une hié- rarchie entre les vies humaines.

Toutes ces considérations semblent relever de l'ir- réalisme et pourtant... la France nous en fait, juridi- quement la preuve inverse.

Cet arrêt, basé sur le principe de responsabilité énoncé dans l'article 1382 de notre Code civil, nous concerne directement. Le législateur belge ne peut res- ter inerte, il est de son devoir de prendre position sur cette question éthique lourde de conséquence afin d'évi- ter une décision judiciaire malencontreuse.

Er zijn verschillende oplossingen denkbaar. Sommige worden thans in de Franse *Assemblée nationale* verdedigd.

Wij wensen in te haken bij die evolutie en stellen daarom voor in ons Burgerlijk Wetboek een artikel 1383*bis* in te voegen, luidend als volgt:

«Iemands geboorte kan op zich niet als schade worden aangemerkt...»

Ons wetsvoorstel strekt er dus toe te voorkomen dat het door het Franse Hof van Cassatie in het leven geroepen samenlevingsmodel in België voet aan de grond zou krijgen.

Tegelijkertijd is het echter van belang verwarring te vermijden tussen schade wegens het feit dat men leeft, en schade wegens een handicap. Het is geenszins de bedoeling via dit wetsvoorstel komaf te maken met de mogelijkheid om een aansprakelijkheidsvordering in te stellen wanneer het kind, wegens een fout van de arts, gehandicapt ter wereld komt. Wanneer een handicap het rechtstreekse gevolg is van een fout en niet van een gril van de natuur, blijft derhalve het recht bestaan op herstel in de zin van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek. Een handicap kan dus schade met zich brengen – het leven op zich kan dat nooit.

Voorts levert het arrest problemen op wat de beoordeling van de medische fout betreft. Dit wetsvoorstel zal moeten worden aangevuld met een wetgevend initiatief dat op zijn beurt aansluit op het wetsontwerp inzake de schuldloze aansprakelijkheid in medische aangelegenheden, dat binnenkort in het parlement zal worden ingediend.

Plusieurs solutions sont envisageables. Certaines sont actuellement défendues à l'Assemblée Nationale française.

Nous souhaitons nous inscrire dans ce mouvement en introduisant dans notre Code civil un article 1383*bis* libellé comme suit :

«Il n'y a pas de préjudice du seul fait de sa naissance».

Notre proposition de loi vise donc à éviter que le modèle de société proposé par la Cour de cassation française ne soit consacré dans notre pays.

Toutefois, il faut veiller à éviter une confusion: le préjudice de vie doit être distingué du préjudice du handicap. La présente proposition de loi n'entend en aucun cas supprimer une possibilité de recours en responsabilité lorsque par la faute du médecin, l'enfant naît handicapé. Lorsqu'un handicap est la conséquence directe d'une faute et non de la nature, il reste donc ouvert un droit à réparation au sens de l'article 1382. Il peut y avoir préjudice du handicap mais il n'y a jamais préjudice de vie.

Un autre problème soulevé par l'arrêt porte sur l'appréciation de la faute médicale. La présente proposition de loi devra être complétée par une initiative législative dans le cadre du projet de loi relatif à la responsabilité sans faute en matière médicale qui sera prochainement déposé devant le parlement.

Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 1383*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 1383*bis*. – Iemands geboorte kan op zich niet als schade worden aangemerkt.»

14 december 2001

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un article 1383*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code civil:

«Art. 1383*bis*. – Il n'y a pas de préjudice du seul fait de sa naissance.»

14 décembre 2001

Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)